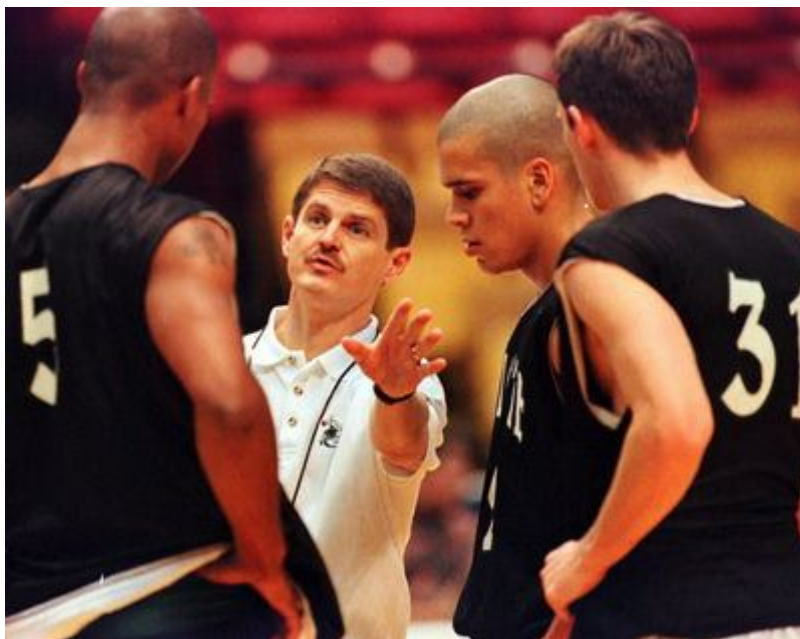


Inglés de Baloncesto

Glosario



FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE BALONCESTO

Escuela Nacional de Entrenadores FEB

Juan Ángel Lozano Piedehierro

GLOSARIO DE BALONCESTO EN INGLÉS

ÍNDICE

1.	POSICIONES/FUNCIONES DE LOS JUGADORES	3
1.1.	OTRAS POSICIONES/FUNCIONES	3
2.	LA PISTA DE BALONCESTO	4
	Backboard: Tablero.	4
3.	ACCIONES EN ATAQUE Y DEFENSA	6
4.	ATAQUE	6
4.1.	TÉCNICA-TÁCTICA INDIVIDUAL	6
4.1.1.	BLOQUEOS.....	6
4.1.2.	BOTES	6
4.1.3.	CORTES.....	7
4.1.4.	FINTAS	8
4.1.5.	OTROS DESPLAZAMIENTOS.....	8
4.1.6.	PASE	9
4.1.7.	POSTE.....	10
4.1.8.	TIRO.....	10
4.1.9.	VARIOS	11
4.2.	TÁCTICA COLECTIVA.....	11
4.2.1.	BLOQUEOS	11
4.2.2.	COMBINACIONES EN ATAQUE.....	13
4.2.3.	SISTEMAS OFENSIVOS	13
4.2.4.	VARIOS	14
5.	DEFENSA.....	15
5.1.	TÉCNICA-TÁCTICA INDIVIDUAL	15
5.2.	TÁCTICA COLECTIVA.....	17
5.2.1.	BLOQUEOS	17
5.2.2.	MOVIMIENTOS	17
5.2.3.	SISTEMAS	18
6.	REGLAMENTO	19
7.	VARIOS	21

1. POSICIONES/FUNCIONES DE LOS JUGADORES

Center (Centre): **Pivot (5)**.

Forwards: **Alertos**.

Guards: **Base y escolta**.

Perimeter player: **Jugador de perímetro**.

Point Guard: **Base**.

Post Player: **Poste**.

Power Forward: **Alero alto**.

Shooting Guard: **Escolta**.

Small Forward: **Alero bajo**.

1.1. OTRAS POSICIONES/FUNCIONES

Ball Handler: **Quien maneja el balón (base)**.

Pivot: **Pívor**.

Playmaker: **Base**.

Shooter: **Tirador**.

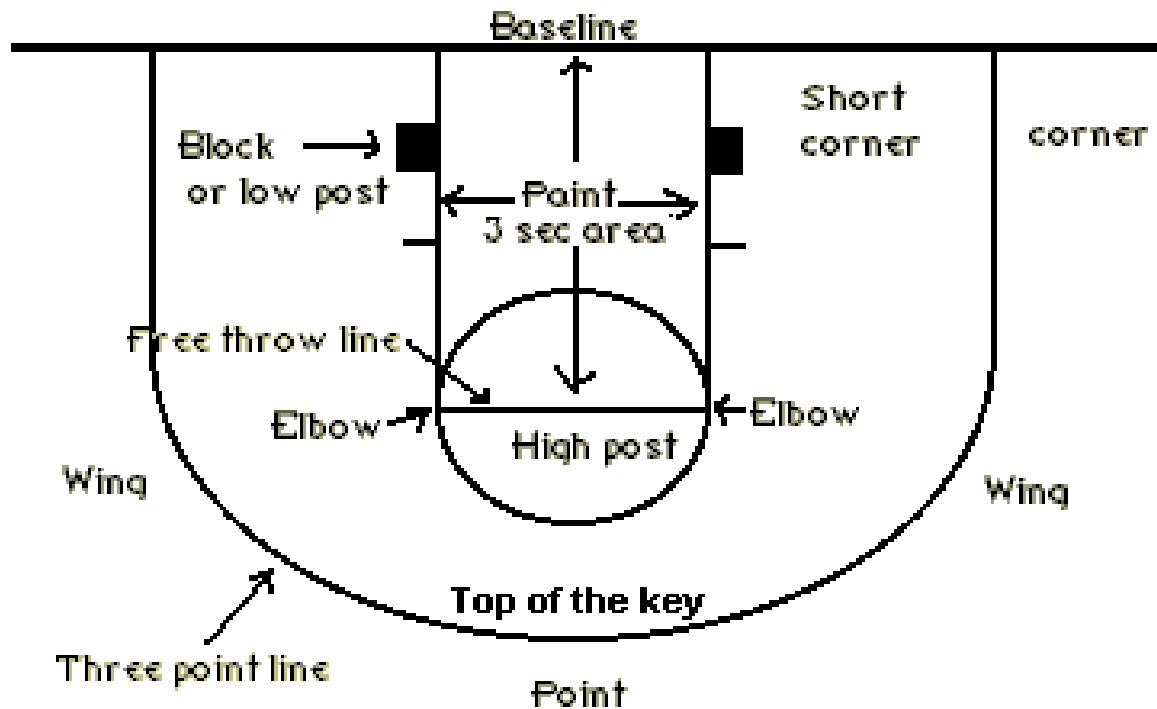
Sixth Man: **Sexto jugador**.

Substitute: **Sustituto**.

Trailer: **Carrilero**.

Wing: **Ala**.

2. LA PISTA DE BALONCESTO



Backboard: **Tablero**.

Backcourt: **Pista defensiva**.

Ball side: **Lado del balón**.

Baseline: **Línea de fondo**.

Basket: **Canasta**.

Center circle: **Círculo central**.

Court: **Pista**.

Floor: **Cancha**.

Foul lane: **Zona**.

Foul line: **Línea de tiro libre**.

Free Throw Lane: **Zona**.

Free Throw Line: **Línea de tiro libre**.

Free-Throw Line Extended: **Área a los lados del tiro libre**.

Inglés de Baloncesto

Frontcourt: Pista de ataque.

Help Side: Lado de ayuda.

High Post: Poste alto.

In-the-Paint: Zona.

Key: Zona y círculo del tiro libre.

Lane: Zona.

Low Post: Poste bajo.

Midcourt: Zona central de la cancha.

Midline: Línea de centro del campo.

Out of Bounds: Fuera de banda.

Paint: Zona.

Perimeter: Perímetro.

Pinch Post: Área alrededor del codo de la zona.

Post: Poste.

Rim: Aro.

Shot Clock: Reloj de posesión.

Sidelines: Bandas.

Strong Side: Lado fuerte.

Three-Point Line: Línea de triple (6,25m).

Weak Side: Lado débil.

3. ACCIONES EN ATAQUE Y DEFENSA

Down court or down the court: [Desplazamiento de un equipo de una canasta a otra.](#)

Jump Ball: [Salto entre dos.](#)

One-on-one: [Uno contra uno.](#)

Rebound: [Rebote.](#)

To grab a rebound in traffic: [Coger un rebote entre muchos jugadores.](#)

4. ATAQUE

4.1. *TÉCNICA-TÁCTICA INDIVIDUAL*

4.1.1. BLOQUEOS

Pick: [Bloqueo.](#)

Roll: [Continuación con giro para dar la espalda al defensor e ir a canasta.](#)

Screen: [Bloqueo.](#)

Screener: [Bloqueador.](#)

To go shoulder to shoulder off the screen: [Salir hombro con hombro de un bloqueo.](#)

To step back: [Abrirse en la continuación de un bloqueo.](#)

To step in: [Continuar hacia dentro tras un bloqueo.](#)

4.1.2. BOTES

Behind-the-Back-Dribble: [Bote con cambio de mano por detrás de la espalda.](#)

Between-the-Legs-Dribble: [Bote entre las piernas.](#)

Control Dribble: [Bote de protección.](#)

Crossover Dribble: [Bote con cambio de mano por delante.](#)

Inglés de Baloncesto

Crossover Step: Salida cruzada (tras finta de salida abierta).

Change-of-Pace Dribble: Bote con cambio de ritmo.

Dribble Handoff: Pase mano a mano sobre bote.

Dribble: Bote.

Drop step: Paso hacia atrás de un jugador con balón para sobrepasar a su defensor (movimiento de pivot).

Penetration: Penetración.

Speed Dribble: Bote en velocidad.

Starts: Arrancadas.

Reverse/spin Dribble: Bote con reverso.

To drive: Botar hacia canasta.

To go by/past, to explode by/past, to seal off, to beat: Desbordar en el 1 contra 1.

To push the ball: Llevar el balón (avanzar en contraataque).

4.1.3. CORTES

Curl Cut: Corte al aro en la salida de un bloqueo en el que el defensor “persigue”.

Cut: Corte.

Diagonal cut: Corte diagonal.

Fade Cut: Salida (corte) de un bloqueo alejándose del balón y del defensor, que intenta pasar de 3° ó 4°.

Flash or weak-side cut: Corte del lado débil al fuerte a través de la zona.

Inside Cut: Corte hacia dentro.

L Cut: Corte en “L”.

V Cut: Corte en “V”.

4.1.4. FINTAS

Ball Fake: [Finta con balón.](#)

Fake: [Finta.](#)

Jab and go/crossover: [Finta de salida y salida abierta/cruzada.](#)

Jab Step: [Finta de salida.](#)

To jab and go/crossover: [Finta de salida y salida abierta/cruzada.](#)

4.1.5. OTROS DESPLAZAMIENTOS

Front Pivot: [Pivotar hacia delante.](#)

Jump Stop: [Parada en un tiempo.](#)

Lead Foot: [Pie libre.](#)

Pivot Foot: [Pie de pivote.](#)

Pivot: [Pivotar.](#)

Reverse Pivot: [Pivote de espaldas.](#)

Stride Stop: [Parada en dos tiempos.](#)

To circle: [Cortar en círculo de poste a poste para crear una línea de pase.](#)

To chase: [Continuar a través de la zona. Seguir el pase.](#)

To fill the lane: [Ocupar las calles en un contraataque.](#)

To spot up/space out: [Colocarse en lugares desde donde tirar desde el perímetro cuando el poste bajo tiene el balón y puede ser defendido con un 2 contra 1.](#)

To spread the floor: [Expandir el campo separándose los jugadores](#)

To square up: [Orientarse.](#)

4.1.6. PASE

Assist: [Asistencia](#).

Baseball Pass: [Pase de béisbol](#).

Behind-the-Back-Pass: [Pase por detrás de la espalda](#).

Bounce Pass: [Pase picado](#).

Chest Pass: [Pase de pecho](#).

Entry Pass: [Saque de banda o pase inicial de un ataque](#).

Inbounds Pass: [Saque de banda](#).

Line of Deployment: [Poste en línea entre el balón y el aro](#).

Outlet Pass: [Pase de apertura de contraataque](#).

Overhead Pass: [Pase por encima de la cabeza](#).

Pass: [Pase](#).

Passing Lane: [Línea de pase](#).

Receiver: [Receptor](#).

Skip pass: [Pase de lado a lado](#).

Throw-in: [Saque de banda](#).

To catch & face: [Recibir y orientarse](#).

To feed the post: [Pasar al poste](#).

To give a target: [Pedir el balón con la mano](#).

4.1.7. POSTE

To buttock/duck down, gather: [Coger la posición en el poste.](#)

To duck in: [Presentarse desde el poste bajo del lado débil.](#)

To locate the defence: [Situación al defensor \(poste\).](#)

To post up: [Postear.](#)

To seal: [Sellar, coger la posición.](#)

4.1.8. TIRO

Bank Shot: [Tiro a tablero.](#)

Dunk: [Mate.](#)

Follow-through: [Continuación del brazo en el tiro tras liberar el balón.](#)

Foul shot: [Tiro libre.](#)

Free-throw: [Tiro libre.](#)

Hook Shot: [Gancho.](#)

Inside shot: [Tiro interior.](#)

Jump Shot: [Tiro en suspensión.](#)

Jumper: [Tiro en suspensión.](#)

Lay-up: [Bandeja tocando el tablero.](#)

Misses/Makes: [Fallos/Aciertos \(tiros\).](#)

Outside Shooting: [Tiro exterior.](#)

Set shot: [Tiro posicional.](#)

Three-Point Shot: [Tiro de 3.](#)

Tip in: [Palmeo.](#)

To convert: [Convertir un tiro libre.](#)

4.1.9. VARIOS

Offence (offense): [Ataque \(equipo en ataque\)](#).

Offensive Rebound: [Rebote ofensivo](#).

One-on-one moves: [Movimientos de 1 contra 1](#).

Open: [Desmarcado](#).

To beat the Defender: [Desbordar al defensor](#).

To draw a foul from your defender: [Sacar una falta de tu defensor](#).

To make your defender extends his stance: [Desequilibrar al defensor \(cae en una finta de tiro\)](#).

Triple-Threat Position: [Posición de triple amenaza](#).

Turnover: [Pérdida de balón](#).

4.2. *TÁCTICA COLECTIVA*

4.2.1. BLOQUEOS

Back Screen: [Bloqueo \(por la espalda\)](#).

Backpick, rip, step-up, or blind screen: [Bloqueo por la espalda \(ciego\)](#).

Counter: [Salida de bloqueo vertical hacia arriba o de bloqueo horizontal por la espalda hacia el lado débil](#).

Cross Screen: [Bloqueo horizontal](#).

Diagonal down screen: [Bloqueo diagonal abajo](#).

Double screen: [Bloqueo doble](#).

Down Screen: [Bloqueo vertical abajo](#).

Drag: [Bloqueo arriba en transición ofensiva](#).

Flex cut: [Corte flex](#).

Hawk cut: [Corte Hawk \(corte diagonal del lado fuerte al débil\)](#).

Inglés de Baloncesto

Jam screen: Bloqueo por la espalda para un corte al lado débil.

Misdirection screen: Bloqueo de un jugador procedente del lado débil a un jugador en el lado fuerte.

Multiply screens: Bloqueos sucesivos.

Scissors or double stack: Tijeras.

Screen & Roll: Bloqueo y continuación.

Screen across: Bloqueo horizontal.

Shuffle cut: Corte del lado fuerte al débil después de un pase recibiendo un bloqueo.

Slip the pick (offensive): Corte a canasta del bloqueador antes de realizar un bloqueo directo cuando se percata de la posición adelantada de su defensor.

Stack: 2 jugadores en un poste bajo 1 en el otro.

Staggered screens: Bloqueos consecutivos.

Step-up screen: Bloqueo ciego a un jugador con balón de un compañero que viene desde el fondo.

To pick and roll: Bloqueo y continuación.

To pick the picker/screen the screener: Bloquear al bloqueador.

To pin down: Bloquear abajo (vertical).

To set up his defender by stepping to the ball hard: Fijar al defensor en el bloqueo acercándose al balón.

To wait for the screen and use it: Esperar el bloqueo y usarlo.

Triangle: Triángulo para bloquear al bloqueador (triple poste).

Turnout/Turn: Jugada en la que un tirador recibe un bloqueo por línea de fondo de un poste.

UCLA cut: Corte UCLA.

Utah cut: Corte Utah.

Zipper: Bloqueo vertical a un jugador que está en el fondo.

4.2.2. COMBINACIONES EN ATAQUE

Back-Door Cut: [Puerta atrás.](#)

Blind pig: [Puerta atrás con pase desde poste alto.](#)

Crossing: [Cruce.](#)

Direct or drop: [Pase al codo de la zona para pasar al poste bajo.](#)

Draw and kick options: [Opciones relativas a penetrar y doblar.](#)

Inside-out: [Dentro-fuera.](#)

Interchange: [Intercambio.](#)

Isolation: [Acarado.](#)

Lock and lob: [El poste bajo sella para recibir un globo en el poste bajo cuando es defendido por delante, o se triangula con el poste alto para jugar alto-bajo.](#)

Over-load: [Sobrecargar.](#)

Split Cut Action: [Doble corte o tijera sobre un poste.](#)

To kickback: [Dividir y pasar.](#)

To kick out: [Sacar el balón fuera.](#)

To penetrate and pitch: [Penetrar \(dividir\) y pasar.](#)

To replace: [Reemplazar.](#)

To reverse the ball: [Invertir el balón.](#)

Two-man game: [Juego de dos contra dos.](#)

4.2.3. SISTEMAS OFENSIVOS

Box set: [Ataque en caja.](#)

Clear Out: [Aclarado.](#)

Early Offence: [Ataque tras cruzar la línea de centro de campo.](#)

Fast Break: [Contraataque.](#)

Four-corner offence: [Ataque de cuatro esquinas](#).

Give and go: [Pase y va](#).

Half-Court Offence: [Ataque posicional en media cancha](#).

Motion: [Ataque en el que hay libertad para pasar, cortar, bloquear e invertir con el objetivo de facilitar el ataque por el movimiento del balón](#).

Open: [5 Abiertos](#).

Out-of-bounds plays: [Jugada de fuera de banda](#).

Set offence: [Disposición de ataque](#).

4.2.4. VARIOS

Mismatch: [Desajuste defensivo](#).

Scripting: [Repaso de sistemas en 5c0](#).

Spacing: [Espacio óptimo entre los jugadores de perímetro](#).

5. DEFENSA

5.1. TÉCNICA-TÁCTICA INDIVIDUAL

$\frac{3}{4}$ fronting on the post high/low side: [Defensa en \$\frac{3}{4}\$ por arriba/abajo.](#)

Ball-you-man: [Posición defensiva entre el atacante con balón en la canasta.](#)

Blocked Shot: [Tiro taponado.](#)

Close out: [Ajuste \(acercarse\) al par.](#)

Defence (defense): [Defensa](#)

Defensive Rebound: [Rebote defensivo.](#)

Defensive stance: [Posición defensiva.](#)

Deny: [Defensa en línea de pase.](#)

Drop steps: [Paso de caída.](#)

Guarding: [Defensa a un atacante.](#)

Help: [Ayuda.](#)

Match-ups: [Emparejamientos.](#)

Picked Off: [Atrapado en el bloqueo \(defensa\).](#)

Step slides: [Pasos defensivos.](#)

To be drawn to the ball: [Moverse con el balón.](#)

To belly up or Body up: [Conducir empujando con el cuerpo.](#)

To box Out: [Cerrar el rebote.](#)

To bump, chuck, body, or ride: [Contactar \(choque\) con el atacante para frenar su trayectoria.](#)

To contest a shot: [Defender un tiro.](#)

To deflect a pass: [Desviar un pase.](#)

To front: [Defender en línea de pase con el cuerpo.](#)

Inglés de Baloncesto

To jump to the ball: **Cambiar de defensa a jugador con balón a jugador sin balón, saltando hacia atrás y hacia la línea de pase.**

To level with the ball: **Estar a la altura del balón.**

To lose sight of the ball: **Perder de vista el balón.**

To make contact (for boxing out): **Contactar con el defensa para cerar el rebote.**

To move on the pass, not on the catch: **Desplazarse en defensa cuando se pasa el balón, no cuando se coge.**

To move on the flight of the ball: **Moverse con el pase.**

To open up: **Separarse del atacante sin balón para estar en un ángulo que permita verle a él y al balón.**

To pick up an offensive foul/charge: **Sacar una falta de ataque.**

To ride or Force High: **Impedir que el que corta tras un bloqueo vaya a canasta o postee, guiándole con el cuerpo.**

To show/Showing: **Salir (mostrarse) para frenar al jugador con balón (fintar un 2 contra 1).**

To slide: **Desplazarse con pasos deslizantes en defensa.**

To establish a help position: **Colocarse en posición de ayuda.**

To steal: **Robar.**

To step into the pass: **Saltar a cortar el pase.**

5.2. *TÁCTICA COLECTIVA*

5.2.1. BLOQUEOS

Blitz the pick and roll: Salto al 2 contra 1 del defensor del bloqueador en un bloqueo directo.

Contact show: Salto para frenar a un bloqueado con balón manteniendo la defensa al bloqueador.

To chase: Persiguir (defensa de bloqueos).

To fight/go over: Pasar el bloqueo por arriba.

To fight through screens: Pasar bloqueos.

To go below: Pasar el bloqueo por debajo.

To hedge and recover: Ayuda y recuperación en la defensa de un bloqueo directo.

To help and recover: Ayuda y recuperación

To lock and trail: Defender un bloqueo (vertical) persiguiendo.

To shoot the gap: Pasar un bloqueo vertical para negar el pase.

To show and go: Mostrarse para frenar al jugador bloqueado y recuperar.

To show and recover: Mostrarse y recuperar (defensa de un bloqueo).

To slide through: Pasar el bloqueo por en medio.

To slip the pick (defensive): Pasar el bloqueo vertical por en medio.

To switch: Cambiar la asignación defensiva sobre jugadores.

Up the line: Cambios en los bloqueos sucesivos.

5.2.2. MOVIMIENTOS

Defensive Balance: Balance defensivo.

Digging: Cerrarse sobre poste alto.

Double Team: Dos contra uno.

Rotation: **Rotación.**

Tandem: **Defensa en tandem.**

To provide weak side help: **Ayudar (desde el lado débil).**

To rotate and pick up a free man: **Rotar y coger a un jugador libre.**

To rotate big to big: **Cambiar en defensa entre postes (defensa de bloqueos).**

To sag, shrink, collapse, or dig: **Flotar, encogerse, colapsar la zona, hundirse.**

5.2.3. SISTEMAS

Box-and-one: **Caja y 1.**

Diamond-and-one: **Rombo y 1.**

Full-court Press: **Presión a toda pista.**

Half-Court Press: **Presión a media pista.**

Man-to-Man Defence: **Defensa individual.**

Press: **Presión.**

To run and jump: **Correr y saltar.**

Zone Defence: **Defensa zonal.**

6. REGLAMENTO

Alive: [Balón vivo](#).

Alternating-possession rule: [Regla de la alternancia](#).

Backcourt violation: [Campo atrás](#).

Basket interference: [Interferencia](#).

Blocking: [Falta defensiva con el cuerpo](#).

Bonus free throw: [Tiros libres por bonus](#).

Charging: [Carga \(falta de ataque\)](#).

Dead Ball: [Balón muerto](#).

Double dribble: [Dobles](#).

Double foul: [Falta doble](#).

Established Position: [Posición defensiva establecida](#).

Field Goal: [Canasta conseguida](#).

Five-Second Violation: [Violación de los 5"](#).

Foul Trouble: [Problema de faltas](#).

Foul: [Falta](#).

Free Throw: [Tiro libre](#).

Game Clock: [Reloj de partido](#).

Goaltending: [Interferencia](#).

Held Ball: [Balón retenido entre dos jugadores](#).

Holding: [Falta por sujetar a un jugador](#).

Incidental Contact: [Contacto incidental](#).

Jump ball: [Salto entre dos](#).

kicked ball: [Pie](#).

Inglés de Baloncesto

Live Ball: [Balón vivo](#).

Loose Ball: [Balón suelto, sin que ningún equipo lo controle](#).

Moving pick: [Falta por moverse en el bloqueo](#).

Offensive Foul: [Falta de ataque](#).

Officials: [Árbitros](#).

Over and back violation: [Campo atrás](#).

Overtime: [Prórroga](#).

Palming: [Dobles por retener el balón con la palma de la mano](#).

Period: [Periodo](#).

Personal Foul: [Falta personal](#).

Point: 1) [Punto](#). 2) [Zona central detrás de la línea de 6,25](#).

Possession arrow: [Flecha de posesión](#).

Referee: [Árbitro](#).

Scorer: [Marcador](#).

Shot clock: [Reloj de posesión](#).

Team Fouls: [Faltas de equipo](#).

Technical Fouls: [Falta técnica](#).

Three-point field goal: [Triple](#).

Three-Point Play: [Jugada de dos más un tiro libre convertido](#).

Three-Second Rule: [Regla de los 3"](#).

Timeout: [Tiempo muerto](#).

To carry the ball: [Pasos](#).

Travelling: [Pasos](#).

Turnover: [Pérdida de balón](#).

Twenty-four second clock: [Reloj de 24"](#).

Umpire: **Árbitro.**

Un-sportsmanlike Foul: **Falta antideportiva.**

Violation: **Violación.**

Walking: **Pasos.**

7. VARIOS

3-on-3: **3 contra 3.**

Bench: **Banquillo.**

Roster: **Lista de jugadores de un equipo.**

Run: **Racha de puntos a favor.**

Juan Ángel Lozano Piedehierro
ESCUELA NACIONAL DE ENTRENADORES